

Условия продажи, поставки и предоставления услуг

Редакция от 08.2026

1. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

- 1.1. Настоящие условия продажи, поставки и предоставления услуг (далее — «Условия») распространяются на все договоры по производству, продаже и доставке товаров, а также на предоставление услуг по разработке и всех остальных услуг, предоставляемых компанией IKA-Werke-GmbH & Co. KG с местонахождением в г. Штауфен, Германия (далее — «IKA-Werke»), если прямо не оговорено иное. Настоящие условия также распространяются на все будущие договоры, даже если они не оговорены отдельно в каждом конкретном случае.
- 1.2. Компания IKA-Werke принимает на себя обязательства по другим условиям заказчика только в том случае, если она прямо соглашается с их действительностью в письменной форме в конкретном случае. При этом они применяются только к той сделке, для которой они были согласованы, а также не имеют обратной силы и не применяются к последующим сделкам. В конкретном случае возражение компании IKA-Werke не требуется. Ни при каких обстоятельствах поведение компании IKA-Werke не должно рассматриваться как согласие с такими условиями заказчика, в частности, какие-либо действия по выполнению договора, умолчание или безусловное предоставление подтверждения заказа.
- 1.3. Настоящие Условия применяются только к компаниям в значении § 14 Гражданского кодекса ФРГ (BGB), юридическим лицам публичного права и публично-правовым фондам.

2. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА

- 2.1. Коммерческие предложения от компании IKA-Werke не имеют обязательной силы, если не согласовано иное в письменной форме.

- 2.2. Документы, касающиеся коммерческих предложений, такие как иллюстрации, брошюры, чертежи, информация о весогабаритных характеристиках, являются приблизительными и не содержат гарантии определенного качества. Иное действует только в том случае, если данная информация была прямо указана как имеющая обязательную силу в письменной форме для заказчика. Компания IKA-Werke сохраняет за собой права собственности и авторские права на предварительные сметы расходов, чертежи и другую документацию. Запрещается их передача третьим лицам.
- 2.3. Заказы имеют для нас обязательную силу только в случае нашего подтверждения в письменной форме или выполнения с отправкой товаров или предоставлением услуг.

3. ЦЕНЫ / ОПЛАТА

- 3.1. Если не согласовано иное, цены указаны на условиях франко-завод, за исключением упаковки и страхования. Налог на добавленную стоимость добавляется к ценам по соответствующей ставке, установленной законодательно.
- 3.2. На момент коммерческого предложения все цены основываются на текущих условиях. Если доставка или предоставление услуг осуществляются позднее, чем через четыре месяца после заключения договора, компания IKA-Werke имеет право на разумное повышение цены в случае существенного изменения обстоятельств, связанных с затратами (например, увеличение количества сырья, материалов, рабочей силы, таможенных или транспортных расходов, изменение технических требований). Существенным изменением является увеличение стоимости не менее чем на 5% по сравнению со стоимостью на момент предложения или последней корректировки цены.

3.3. Если не согласовано иное, все платежи должны производиться в евро без вычетов в течение 30 дней с даты выставления счета.

3.4. Заказчик не имеет права задерживать оплату или зачислять встречные претензии, если они не установлены законодательством, не признаны, не бесспорны или существуют жалобы на дефекты, требующие обоснования. Такое ограничение прав заказчика не распространяется на требования о возмещении убытков, на которые он имеет право, поскольку они вытекают из договорных отношений, на основании которых компания IKA-Werke предъявляет требования о возмещении.

3.5. В случае предоставления скидок на оплату должны соблюдаться условия оплаты. Компания IKA-Werke имеет право засчитать скидки на платежи в счет требований по будущим поставкам.

4. ПОСТАВКА

4.1. Допускаются частичные поставки, если это приемлемо для заказчика.

4.2. Если в отдельных случаях не согласовано иное, поставки осуществляются на условиях франко-завод (ИНКОТЕРМС 2020).

4.3. В случае просрочки приемки компания IKA-Werke имеет право взимать с заказчика плату за хранение товаров в размере 0,5% за каждый заверченный месяц, но не более 5% от валовой цены. Также стороны оставляют за собой право подтвердить более высокую или низкую стоимость хранения. Также это относится к ситуациям, когда вывоз или отправка товара задерживается по просьбе заказчика. Компания IKA-Werke оставляет за собой право требовать возмещения других дополнительных расходов, помимо платы за хранение товаров.

5. СРОК ПОСТАВКИ / ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ / ЗАДЕРЖКА ПОСТАВКИ

5.1. Даты и сроки поставки имеют обязательную силу только в том случае, если они подтверждены компанией IKA-Werke в письменной форме. В начале согласованного срока поставки требуется уточнение всех технических вопросов, своевременное получение всех документов, которые должны быть предоставлены заказчиком, таких как чертежи, планы, разрешения к отправке, спецификации, а также получение согласованного первоначального взноса или аванса и другие совместные действия, которые должны быть предоставлены заказчиком.

5.2. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы согласованные сроки поставки должны быть соответствующим образом продлены. Обстоятельство непреодолимой силы — это внешнее по отношению к компании событие, вызванное элементарными силами природы или действиями третьих лиц, которое является непредвиденным в соответствии с человеческим пониманием и опытом, не может быть предотвращено или устранено экономически приемлемыми средствами при максимальной осторожности, разумно ожидаемой в данных обстоятельствах, а также не может быть принято из-за его степени повторяемости. Также оно включает в себя перебои в работе не по вине компании, такие как забастовки, локауты и задержки в поставках, за которые компания IKA-Werke не несет ответственности.

6. ОТЗЫВ

Товары, заказанные по отзыву, должны быть приняты в разумный срок, но не позднее 12 месяцев с даты подтверждения заказа, без специального согласования. Если приемка не будет произведена вовремя, компания IKA-Werke может хранить готовый к отправке товар на складе под ответственность заказчика и взимать все расходы по факту поставки, либо отправить товар без запроса.



designed to work perfectly

7. ПЕРЕХОД РИСКОВ И ПРИНЯТИЕ ЗАКАЗА

- 7.1. После уведомления о готовности к отправке (не позднее начала загрузки частей поставки на заводе) риск переходит к заказчику.
- 7.2. Если в заказе не было дано конкретных указаний по отправке, товар будет отправлен по нашему оптимальному выбору без каких-либо обязательств самым дешевым видом транспорта.
- 7.3. В интересах заказчика компания IKA-Werke страхует партии товаров от кражи, поломки, повреждения при транспортировке, ущерба в результате пожара и попадания воды, а также от других страхуемых рисков за счет заказчика. Отказ от страхования при транспортировке упомянутого типа возможен только по прямому заявлению заказчика. Если не согласовано иное, компания IKA-Werke взимает 0,5% от стоимости товара за страхование при транспортировке или 2% за легко бьющиеся комплектующие. Транспортная компания должна сообщить компании IKA-Werke о повреждениях, возникших при транспортировке, в течение 8 дней, приложив заявление с изложением фактов, в противном случае они не смогут быть признаны. Аналогичным образом, о некомплектности партий товара следует сообщить компании IKA-Werke в течение 8 дней, иначе такое извещение о недостатке не может быть признано. Отгрузки на экспорт страхуются только по прямому указанию и за счет заказчика.
- 7.4. Если отгрузка задерживается или не отправляется в связи с обстоятельствами, за которые несет ответственность заказчик, риск переходит к заказчику со дня готовности товара к отгрузке. При этом компания IKA-Werke обязана по просьбе и за счет заказчика оформить страховку по требованию заказчика.

8. СОХРАНЕНИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

- 8.1. Компания IKA-Werke сохраняет за собой право собственности на предмет поставки до тех пор, пока не будут урегулированы все претензии компании IKA-Werke к заказчику по деловыми отношениями, включая будущие претензии, а также по договорам, заключенным в то же время или позже.
- 8.2. Заказчик имеет право на продажу, обработку, подключение или установку или устранение предмета поставки в ходе обычной деятельности (условно проданные товары), но не его залог или переуступку в качестве обеспечения. В случае ухудшения финансового положения клиента компания IKA-Werke имеет право запретить продажу, обработку, комбинирование, монтаж или демонтаж неоплаченного товара.
- 8.3. Перепродажа разрешается только при условии, что заказчик (торговый посредник) делает оговорку о том, что право собственности переходит к его клиенту только после того, как он полностью выполнит свои платежные обязательства в отношении условно проданных товаров. Этим заказчик передает компании IKA-Werke все требования, возникающие в результате перепродажи или закрепления или установки, в размере, не превышающем сумму претензии.
- 8.4. Заказчик имеет право взыскать переуступленные претензии. Действие разрешения на прямое списание средств заканчивается в случае неуплаты или значительного ухудшения финансового состояния заказчика. В таких случаях компания IKA-Werke имеет право информировать заказчика об переуступке и самостоятельно взыскивать претензии.

Для подтверждения переуступленных претензий заказчик должен предоставить необходимую информацию и дать разрешение на проверку этой информации. В частности, он должен предоставить

компании IKA-Werke точный перечень возникших претензий с указанием наименования и адреса клиента, суммы отдельных претензий, даты выставления счета и т.д., а также предоставить доступ в свои служебные помещения для проведения проверки

- 8.5. Если заказчик объединяет или смешивает условно проданные товары в новый товар, это происходит без каких-либо обязательств для компании IKA-Werke. Вследствие такого объединения или смешивания заказчик не приобретает право собственности на новый товар в соответствии с разделом § 947 и последующими Гражданского кодекса ФРГ (BGB). В случае объединения или смешивания с товарами, которые не являются товарами компании IKA-Werke, компания IKA-Werke приобретает право совместной собственности на новый товар в соответствии с соотношением стоимости условно проданных товаров по счету-фактуре к общей стоимости.
- 8.6. Заказчик обязан незамедлительно уведомить компанию IKA-Werke в случае приостановления им платежей, значительного ухудшения своего финансового положения и ареста имущества. Также должны быть указаны обладатели права, возникающего из наложения ареста на имущество, с указанием их адреса. Заказчик несет все расходы, которые требуются для прекращения доступа обладателя права, возникающего из наложения ареста на имущество, и замены товара.
- 8.7. В случае неуплаты заказчиком значительной части платежа, прекращения платежей или значительного ухудшения его финансового положения, в частности, если в отношении его имущества открыто производство по делу о неплатежеспособности, компания IKA-Werke имеет право потребовать обратно условно проданные товары. Требование о возврате товаров является отказом от выполнения договора. В таком случае установление срока исполнения обязательства не требуется. Право предъявлять требования о возмещении ущерба сохраняется даже в случае отказа.

- 8.8. Заказчик осуществляет бесплатное хранение товара с сохранением права собственности за IKA-Werke; он не имеет права устанавливать залог на хранение. Он обязан застраховать товар в разумных пределах от таких стандартных рисков, как пожар, вандализм, кража, повреждение водой и повреждение при транспортировке. Настоящим заказчик уступает компании IKA-Werke свои претензии по компенсации, на которую он имеет право, за ущерб указанного выше типа относительно третьих лиц на сумму стоимости товара по счету-фактуре.

9. ГАРАНТИЯ

- 9.1. Если дефекты незначительны, заказчик не имеет права предъявлять претензии о возмещении убытков вместо товара и не имеет права на отказ.
- 9.2. Заказчик должен сразу осмотреть доставленный товар и незамедлительно (но не позднее чем в течение семи дней с момента получения товара) сообщить о любых видимых дефектах, неуккомплектованности или отклонениях в качестве в письменном виде. Также необходимо сообщать о неидентифицируемых дефектах сразу после обнаружения, но не позднее чем через семь дней после их обнаружения. Сроки уведомления применяются аналогично к прямым поставкам третьим лицам, указанным заказчиком. В таких случаях заказчик также должен обеспечить своевременную подачу жалобы. Если клиенты заказчика отправляют жалобу на дефекты заказчику, заказчик должен незамедлительно направить эти жалобы в компанию IKA-Werke. Если заказчик намеревается выполнить установку, крепление или обработку товаров, поставленных компанией IKA-Werke, он должен проверить товар на наличие дефектов до установки, крепления или дальнейшей обработки. В случае невыполнения этого положения он будет действовать с грубой небрежностью в соответствии с разделом § 439, абзац 3, разделом § 442, абзац 1, пункт 2 Гражданского кодекса ФРГ (BGB). В таком случае заказчик имеет право на предъявление

гарантийных претензий только в том случае, если рассматриваемый дефект был умышленно скрыт или была дана гарантия качества товара. В случае обнаружения дефектов товара заказчик обязуется не осуществлять перепродажу, переработку, установку или монтаж товара до тех пор, пока не будет достигнуто соглашение об урегулировании гарантийной претензии или пока не будут обеспечены доказательства в суде или во внесудебном порядке. Заказчик должен предоставить компании IKA-Werke товары, по которым возникла жалоба, для проверки наличия гарантийного случая. Если он умышлено отказывается сделать это, гарантийные претензии являются недействительными.

9.3. Если конечный получатель не является потребителем, заказчик должен установить разумный срок для устранения дефектов в отступление от § 445 а, абзац 2 Гражданского кодекса ФРГ (BGB), его клиент предъявляет права в связи с дефектами, прежде чем он сможет отстаивать другие права, описанные в § 437 Гражданского кодекса ФРГ (BGB), вместо устранения дефектов (право на второе предложение). В тех случаях, когда компания IKA-Werke имеет право на второе предложение, компания IKA-Werke имеет право и обязуется по своему усмотрению отремонтировать бесплатно максимум три раза в течение разумного периода времени или повторно поставить товары (устранение дефектов), если дефект возникает в течение срока исковой давности и претензия подается сразу же после того, как он обнаружен, при условии, что причина дефекта уже существовала на момент перехода риска. Заказчик обязан предоставить доказательства этого. Если устранение дефектов не выполняется, заказчик может отказаться от договора или уменьшить платеж без ущерба для любых требований о возмещении ущерба в соответствии с пунктом 10 настоящего договора

9.4. Если заказчик установил товары с дефектами в соответствии с их типом и целевым назначением или установил их на другой объект, применяются следующие положения:

a) Заказчик должен предоставить компании IKA-Werke возможность демонтировать дефектный товар и установить или прикрепить отремонтированный или новый доставленный товар. Это положение не относится к случаям, когда клиент заказчика отказывается, что он должен предоставить компании IKA-Werke доказательства, или клиент заказчика является потребителем.

b) Поскольку компания IKA-Werke обязана нести расходы по демонтажу и установке в соответствии с § 439, абзац 3 Гражданского кодекса ФРГ (BGB), она должна нести только расходы, связанные с демонтажем и установкой или креплением идентичных товаров, которые обычно предлагаются на рынке, что заказчик может подтвердить компании IKA-Werke, предоставив соответствующие документы. Исключается право заказчика на предоплату расходов на демонтаж и установку или крепление идентичных товаров, если только его клиент не является потребителем и не требует от заказчика предоплаты.

9.5. Претензии по дефектам теряют силу через один год. Это положение не применяется, если законом предусмотрены более длительные сроки в соответствии с разделом § 438, абзац 1, пункт 2 Гражданского кодекса ФРГ (BGB) (конструкции и комплектующие для конструкций), разделом § 438, абзац 3 Гражданского кодекса ФРГ (BGB) (мошенническое сокрытие), разделом § 445 а и b Гражданского кодекса ФРГ (BGB) (обратное требование), разделом § 478 Гражданского кодекса ФРГ (BGB) (регрессный иск) и § 634 а, абз. 1, п. 2 Гражданского кодекса ФРГ (BGB) (строительные недостатки). Также это положение не применяется в случае причинения вреда жизни, телесных повреждений или ущерба здоровью, в случае умышленного или грубого небрежного нарушения обязанностей или умышленного нарушения существенных договорных обязательств в значении п. 10.2 со стороны компании IKA-Werke или ее доверенных лиц, в результате умышленного сокрытия

дефекта, применения гарантии или в пределах, в которых компания IKA-Werke несет ответственность в соответствии с положениями Закона «Об ответственности за качество выпускаемой продукции». Законодательные положения о приостановлении срока давности, приостановлении и возобновлении сроков остаются в силе

- 9.6. Пункт 10 применяется к требованиям о возмещении ущерба из-за дефектов. Заказчик не имеет права предъявлять какие-либо гарантийные претензии, помимо претензий, которые регулируются пп. 8 и 10.
- 9.7. Если сообщение о дефектах со стороны заказчика было умышленно ошибочным, компания IKA-Werke имеет право потребовать от него возмещения понесенных расходов и прочих убытков.

10. ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА

- 10.1. Претензии о возмещении убытков со стороны заказчика, независимо от законодательной причины, в частности, в связи с нарушением обязательств, вытекающих из договорных отношений и деликта, исключаются.

- 10.2. Исключение ответственности в соответствии с п. 10.1 не применяется, если компания IKA-Werke несет юридическую ответственность, в частности

- за собственное умышленное или грубое небрежное нарушение обязанностей и умышленное или грубое небрежное нарушение обязанностей законными представителями или доверенными лицами;
- за нарушение существенных договорных обязательств, при этом договорные обязательства являются существенными в той мере, в какой их выполнение зависит только от надлежащего выполнения договора и на соблюдение которых заказчик может регулярно полагаться;

- если в случае нарушения других обязательств в значении раздела § 241, абзац 2 Гражданского кодекса ФРГ (BGB) (обязанности встречного удовлетворения) нельзя разумно ожидать, что заказчик будет выполнять услуги для IKA-Werke;
- в случае причинения вреда жизни, здоровью или телесных повреждений со стороны IKA-Werke, а также законными представителями или доверенными лицами, в соответствии с Законом «Об ответственности за качество выпускаемой продукции» или любыми другими условиями юридической ответственности, имеющими обязательную силу.

- 10.3. В случае ответственности за нарушение договорных обязательств и первоначальную невозможность исполнения, а также в случае обязательной ответственности за юридический дефект компания IKA-Werke несет ответственность только за типичный за договором и предвидимый средний ущерб, если присутствует только незначительная небрежность. Это не относится к случаям причинения вреда жизни, здоровью или телесных повреждений, а также к случаям ответственности за качество выпускаемой продукции.

- 10.4. За исключением случаев причинения вреда жизни, здоровью или телесных повреждений, умысла, грубой небрежности или ответственности за качество продукции, а также других законодательных положений об ответственности, имеющих обязательную силу, ответственность компании IKA-Werke в целом ограничивается объемом покрытия страхования деловой ответственности компании IKA-Werke, при условии, что существует страховое покрытие в размере, принятом в отрасли.

- 10.5. Указанные выше исключения и ограничения ответственности применяются в одинаковой степени в отношении руководящих и не руководящих сотрудников, а также в случае ответственности доверенных лиц компании IKA-Werke.

10.6. Претензии по возмещению ущерба могут подаваться заказчиком только в течение одного года с начала законодательно установленного срока исковой давности. Претензии по возмещению ущерба из-за дефектов материала (п. 9) имеют срок давности в соответствии с пунктом 9.5.

Указанный выше преклюзивный срок и сокращение срока исковой давности не применяются, если компания IKA-Werke несет ответственность в результате умысла или грубой небрежности или из-за причинения вреда жизни, здоровью или телесных повреждений в соответствии с Законом «Об ответственности за качество выпускаемой продукции» или любыми другими условиями юридической ответственности, имеющими обязательную силу.

10.7. Изменение бремени доказывания в ущерб заказчику не связано с положениями настоящего пункта 10.

11. ВОЗВРАТ И УТИЛИЗАЦИЯ

11.1. По требованию и за счет заказчика компания IKA-Werke принимает поставленные товары после их использования и утилизирует их в соответствии с законодательными положениями.

11.2. Претензии по приемке или освобождению от расходов на утилизацию заказчиком теряют силу через два года после окончательного прекращения использования поставленного товара. Срок исковой давности приостанавливается до тех пор, пока компания IKA-Werke не получит от заказчика письменное уведомление об окончании использования товара и пожелании заказчика об утилизации доставленного товара компанией IKA-Werke за его счет.

12. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ПЕРЕДАЧИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (ПРОШИВКИ)

12.1. Если компания IKA-Werke предоставляет заказчику программное обеспечение («прошивку») в комплекте предмета поставки, заказчику предоставляется неисключительное право на его использование. Заказчик имеет право использовать прошивку или передавать ее третьим лицам только в рамках целевого использования и исключительно вместе с устройством, на котором установлена прошивка. Для использования прошивки с другим устройством или на нескольких устройствах требуется предварительное письменное согласие компании IKA-Werke.

12.2. Заказчик не имеет права изменять, переделывать, декомпилировать, переводить, извлекать части или объединять программное обеспечение с другими программами. Права заказчика, предусмотренные разделами § 69d, 69e Законом «Об авторском праве», имеющие обязательную силу, остаются неизменными. Заказчик не имеет права ни изменять, ни удалять информацию о производителе и указания на интеллектуальную собственность, связанную с прошивкой, в частности уведомления об авторских правах

12.3. Прошивка предоставляется заказчику исключительно в виде машиночитаемого кода. Право на передачу исходного кода не предоставляется. Поскольку прошивка не является прикладным программным обеспечением, пользовательская документация для нее не требуется и, как правило, не поставляется компанией IKA-Werke.

12.4. Поскольку прошивка содержит программное обеспечение с открытым исходным кодом, условия лицензии на программное обеспечение с открытым исходным кодом, применимые к программному обеспечению, которое компания IKA-Werke предоставляет заказчику по запросу, имеют преимущественную силу по сравнению с условиями настоящего пункта 12 в части его передачи и использования.



designed to work perfectly

12.5. Прошивка является интеллектуальной собственностью компании IKA-Werke, и на нее распространяются положения о конфиденциальности. Таким образом, заказчик может предоставить третьим лицам доступ к прошивке только после получения явного письменного согласия компании IKA-Werke.

12.6. Предоставление прошивки не влечет за собой каких-либо обязательств со стороны компании IKA-Werke по техническому или сервисному обслуживанию, связанному с прошивкой. Для обслуживания требуется заключение отдельного соглашения. Компания IKA-Werke должна устранять дефекты прошивки в рамках гарантии в соответствии с условиями пункта 9. Также это может осуществляться в виде предоставления обновлений. Если компания IKA разрешает заказчику обновить прошивку, если в ней не было дефектов, без взимания платы, например, в обязательствах компании IKA-Werke. Претензии заказчика, имеющие юридически обязательную силу, остаются неизменными.

13. ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ/СООТВЕТСТВИЕ ЭКСПОРТНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ

13.1. Все поставки, работы и услуги (в рамках исполнения договора) от IKA осуществляются при том ограничении (и с соответствующим условием), что исполнению договора не препятствуют какие-либо государственные меры, например, внешнеэкономические, таможенные, импортные или экспортные ограничения, эмбарго или иные санкции в соответствии с национальными или международными постановлениями.

13.2. Заказчик обязан предоставить всю необходимую информацию и документы, которые требуются для исполнения договора со стороны IKA, в частности, в отношении экспорта и импорта продуктов, а также для экспортного и импортного контроля. Задержки из-за (i) отсутствия информации и документов от Заказчика, (ii) вследствие прохождения экспортного контроля или (iii) получения разрешений ведут к продлению

согласованных сроков исполнения договора. Если требуемые разрешения не выданы или если существует препятствие в отношении импорта или экспорта, данное ограничение вступает в силу, а договорные обязательства IKA в отношении технологий и продуктов, затронутых такими ограничениями (далее — критических товаров), прекращают свое действие. Такие случаи не ведут к компенсации или возмещению ущерба со стороны IKA.

13.3. Заказчик обязуется не осуществлять поставки, работы и услуги, связанные с критическими товарами IKA и подпадающие под действие текущей редакции Регламента (ЕС) № 833/2014 Европейского совета, Регламента (ЕС) № 765/2006 Европейского совета и Регламента (ЕС) 2023/1529 Европейского совета напрямую или косвенно в или для Российской Федерации, Беларуси или Ирана или для использования в Российской Федерации, Беларуси или Иране, в частности, не продавать, не экспортировать и не реэкспортировать критические товары в эти страны. То же самое действует в отношении поставок, работ и услуг в отношении находящихся под санкциями физических и юридических лиц, организаций или учреждений.

В той мере, в которой IKA предоставляет Заказчику коммерческие тайны, ноу-хау или права на интеллектуальную собственность, таковые не могут быть переданы Заказчиком, напрямую или косвенно (в том числе через третьих лиц) для использования в Российской Федерации, Беларуси или Иране, а также находящимся под санкциями физическим и юридическим лицам, организациям или учреждениям.

Ограничения, указанные в пункте 13.3, также относятся к иным, в том числе будущим экспортным ограничениям или экспортному контролю поставок, работ и услуг для других находящихся под санкциями государств, физических и юридических лиц, организаций или учреждений.

13.4. Все обязательства и ограничения, указанные в пунктах 13.2 и 13.3, должны быть сообщены Заказчиком всем его клиентам или покупателям в соответствующем объеме согласно договору. Он должен с помощью соответствующих договорных соглашений и контрольных мер обеспечить, чтобы его клиенты и покупатели, включая перепродавцов, соблюдали такие обязательства и ограничения, передавали их согласно договору в рамках цепочки поставок, работ и услуг и выявляли нарушения.

13.5. Если Заказчик намеренно нарушает обязательства и ограничения, указанные в пунктах 13.2–13.4, ИКА, помимо осуществления других законных прав, вправе (i) немедленно расторгнуть все договорные отношения с Заказчиком, (ii) полностью или частично отказаться от исполнения соответствующего договора, даже если он был частично исполнен, и (iii) потребовать оплаты договорного штрафа в размере не менее 30 % от стоимости поставок, работ и услуг, предоставленных в текущем календарном году, в котором было обнаружено нарушение обязательств в отношении критических товаров (см. пункт 13.2). Кроме того, Заказчик должен освободить ИКА от требований со стороны органов власти и третьих лиц и возместить ИКА весь ущерб и расходы, возникшие вследствие несоблюдения Заказчиком обязательств в отношении экспортного контроля. Претензии на выплату договорного штрафа засчитываются в требования о возмещении ущерба и расходов.

13.6. Заказчик должен незамедлительно уведомить ИКА, если он находится под непосредственным или косвенным контролем или в непосредственной или косвенной собственности третьего лица, включенного в санкционные списки. Если у Заказчика возникнут трудности с реализацией положений, перечисленных в пунктах 13.2–13.4, он должен незамедлительно уведомить об этом ИКА. Кроме того, Заказчик должен по запросу

информировать ИКА о соблюдении положений, указанных в пунктах 13.2 и 13.3, и предоставлять соответствующие доказательства о соблюдении положений согласно пункту 13.3. Обязанность предоставления информации и доказательств также включает в себя раскрытие личности конечного пользователя, цели использования и окончательного места назначения для (последующей) поставки товаров. ИКА имеет право — в том числе с привлечением третьих лиц — устанавливать местонахождение критических товаров с помощью выездных проверок.

14. ОГОВОРКА О ЗАПРЕТЕ ПОСТАВОК В РОССИЮ

14.1. Импортер/Покупатель не имеет права продавать, экспортировать или реэкспортировать, прямо или косвенно, в Российскую Федерацию или для использования в Российской Федерации какие-либо товары, поставляемые в рамках или в связи с настоящим Соглашением, которые подпадают под действие статьи 12g Регламента Совета (ЕС) № 833/2014.

14.2. Импортер/Покупатель обязуется приложить все усилия для того, чтобы положения пункта (14.1) не были нарушены какими-либо третьими лицами, задействованными далее в коммерческой цепочке, включая возможных перепродавцов.

14.3. Импортер/Покупатель обязан создать и поддерживать надлежащий механизм контроля для выявления действий со стороны каких-либо третьих лиц, задействованных далее в коммерческой цепочке, включая возможных перепродавцов, которые могут нарушать положения пункта (14.1).

14.4. Любое нарушение пунктов (14.1), (14.2) или (14.3) рассматривается как существенное нарушение одного из основных условий настоящего Соглашения, и в этом случае Экспортер/Продавец вправе применить соответствующие средства правовой защиты.



designed to work perfectly

- 14.5. Импортёр/Покупатель обязан незамедлительно сообщить Экспортеру/Продавцу о любых проблемах, возникающих при применении пунктов (14.1), (14.2) или (14.3), включая любые соответствующие действия третьих лиц, нарушающие положения пункта (14.1). Импортёр/Покупатель обязан предоставить Экспортеру/Продавцу информацию относительно соблюдения обязательств согласно пунктам (14.1), (14.2) и (14.3) в течение двух недель с момента получения простого запроса такой информации.

15. ЮРИСДИКЦИЯ И ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

- 15.1. Местом юрисдикции в отношении всех споров, возникающих в связи с договорными отношениями, является местонахождение компании IKA®-Werke GmbH & Co. KG. При этом компания IKA-Werke оставляет за собой право отстаивать свои права в суде по адресу местонахождения покупателя.
- 15.2. Настоящие Условия и все договорные отношения относительно поставок и услуг компании IKA-Werke, регулируются материальным и процессуальным правом Германии. Применение Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров исключается.